



# 港九街坊婦女會孫方中書院

H.K. & Kln. Kaifong Women's Association

Sun Fong Chung College

4643 Tai Po Road, Tai Po Kau, Tai Po, N.T.

Tel: 2656 7123

Fax: 2654 6886

E-mail: info@sunfc.edu.hk

新界大埔公路大埔滘段 4643 號

Website: <http://sunfc.edu.hk>

20-21 School Circular No.13

16<sup>th</sup> November 2020

Dear Parents/ Guardians,

## **2020-2021 The First Parents' Day**

To strengthen parent-school cooperation, the College is going to hold the Parents' Day on 28<sup>th</sup> November 2020 (Saturday). Parents can have a thorough understanding of their children's academic performance and conduct. You will receive your child's First Term Test Report Card when you meet the class teacher(s).

The duration of the Parents' Day will be lengthened for one hour (i.e. from 8:00 a.m. to 1:00 p.m.) as crowd control measure due to the Covid-19 pandemic. For the parents of cross-border students and those who cannot come in person, online meeting will be scheduled after the face-to-face meeting sections (i.e. starting from about 11:00 a.m.) via Zoom. Please note that the exact time slot will be arranged by the class teachers.

We sincerely invite you to come (Students do not need to attend the meeting). You are scheduled in Group \_\_\_\_\_ and your meeting time will start from \_\_\_\_\_ a.m./ p.m. at room \_\_\_\_\_/ via Zoom. Should you attend the Parents' Day, please arrive ten minutes before the session.

You are welcome to use the parking lot. We also have school buses (HK\$6 per single journey) taking you to and from the College at a number of stops (please refer to the attached school bus schedule).

Please complete and return the attached reply slip to the class teacher on 17<sup>th</sup> November, 2020 (Tuesday).

Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

S.K. Ng  
Principal



# 港九街坊婦女會孫方中書院

H.K. & Kln. Kaifong Women's Association

Sun Fong Chung College

4643 Tai Po Road, Tai Po Kau, Tai Po, N.T.

Tel: 2656 7123

Fax: 2654 6886

E-mail: info@sunfc.edu.hk

新界大埔公路大埔滘段 4643 號

Website: <http://www.sunfc.edu.hk>

20-21 第13號通告

敬啟者：

## **2020-2021 年度第一次家長日**

本校謹定於二零二零年十一月二十八日（星期六）舉行本年度第一次家長日，藉以加強家校之聯繫，讓家長瞭解子女在學業與操行上之表現；而 貴子弟第一學期統測之成績通知單，亦將於會面當天交 台端閱覽。

鑑於疫情關係，為有效控制人流，家長日將延長一小時，即上午八時至下午一時舉行，跨境生及未能到校面見的家長，將獲安排在到校面見時段後（約上午十一時開始）以 ZOOM 形式與班主任會面，時間由班主任安排，敬請留意。

誠邀 台端屆時撥冗出席（學生不需出席）。當天 台端列於第\_\_\_\_\_組，會見時間由上午\_\_\_\_\_時\_\_\_\_\_分開始，地點為\_\_\_\_\_室/以 ZOOM 形式面見。到校面見的家長請於當天編定時間前十分鐘蒞校。

歡迎使用本校停車場，學校亦安排收費校車（每單程 6 元）於指定地點接送各家長（詳見附奉之校車班次表）。請 台端填妥回條，於十一月十七日（星期二）前交回班主任，以憑辦理。

此致  
貴家長

校長

吳少祺謹啟

二零二零年十一月十六日

\_\_\_\_\_ November, 2020

**回條**  
**Reply Slip**

敬覆者：

Dear Principal,

有關 貴校二零二零年十一月十六日第 13 號通告「2020-2021 第一次家長日」事宜，業已知悉，本人將

I have been clearly informed about the matters listed in School Circular No.13 “2020-2021 The First Parents’ Day”. I will

# 依時\*以 zoom 形式面見 / 出席 貴校之家長日，並將\*乘坐 / 不乘坐 貴校安排之校車。  
attend the captioned activity \* via Zoom / in person, and \* will / will not take the school bus arranged by the School.

# 未克\*以 zoom 形式面見 / 出席 貴校之家長日。  
not be able to attend the captioned activity \* via Zoom / in person.

# Please put a tick in the appropriate box.  
請在適當的方格裡加上 ✓ 號

\* Delete as appropriate  
請刪掉不適用的項目

此覆

港九街坊婦女會孫方中書院吳少祺校長

家長簽署  
Signature of Parent/ Guardian : \_\_\_\_\_  
家長姓名  
Name of Parent/ Guardian : \_\_\_\_\_  
學生姓名  
Name of Student : \_\_\_\_\_  
班別及班號  
Class and Class Number : \_\_\_\_\_ (      )

二零二零年十一月\_\_\_\_日